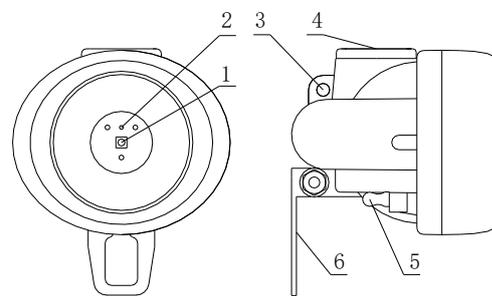


Bedienungsanleitung für KSE-LIGHTS-Helmlampen MCII-Serie Manual for KSE-LIGHTS cap lamps MCII series

mit ATEX-Zulassung nach Richtlinie 2014/34/EU
with ATEX permission in compliance with 2014/34/EU

**Bitte vor dem Gebrauch die Anleitung lesen.
Please read the manual before use.**



Modelle / models: KS-7620-MCII, KS-7630-MCII
KS-7620-MCII-T2, KS-7630-MCII-T2

 Nicht direkt ins Leuchtmittel schauen!
Die Lampe ist für Kinder ungeeignet!
Do not look directly into the beam!
The lamp is not recommended for children!

  **IP67**

1. Lichtquelle / light source
2. Lade-Indikator-LED / charge indicator LED
3. Öse für Halstrageband oder Sicherheitsleine eye for neck band or safety cord
4. Ein- und Ausschalter / on/off switch
5. Ladekontakte / charging contacts
6. Verstellbarer Helmadapter / adjustable adapter

I. Technische Daten / technical information

Stromquelle / power supply: Lithium-Ionen-Akku / lithium-ion accumulator 3.7 V, 3.4 Ah
Akku-Garantie / battery warranty: Nach / after 500 Ladezyklen / cycles \geq 80% Kapazität / capacity
Betriebstemperatur / working temperature: -15°C bis / to +50°C (MCII)
-15°C bis / to +60°C (MCII-T2)
Ladegerät / charger: primär / input AC 100 – 230 V
sekundär / output DC 5.2 V
Ladestrom / charging current: < 600 mA
Ladezeit / charging time: < 9h



KS-7620/30-MCII:
II 1G Ex ia op is IIC T4 Ga & I M1 Ex ia op is I + H2 Ma EN60079-35-1 -15°C < Ta < +50°C

KS-7620/30-MCII-T2:
II 1G Ex ia op is IIC T2 Ga & I M1 Ex ia op is I + H2 Ma EN60079-35-1 -15°C < Ta < +60°C

II. Befestigung

Die Helmlampe verfügt über mehrere Befestigungsmöglichkeiten:
- am Kopf mit Hilfe eines Stirnbandes (KS-5525)
- am Helm mit Hilfe des verstellbaren Helmadapters
- am Helm mit Hilfe einer Helmspinne (KS-5526)
- am Körper mit Hilfe eines Halstragebandes (KS-5020)

III. Laden

Führen sie dazu die Lampe in die mitgelieferte Ladeschale ein.
Die Indikator-LED signalisiert die korrekte Verbindung zur Ladeschale.
Die LED an der Ladeschale signalisiert den Ladezustand.

Rote LED am Ladegerät → Die Lampe wird aufgeladen.
Grüne LED am Ladegerät → Die Lampe ist voll geladen.

Der Ladestrom schaltet sich automatisch bei voller Ladung ab.
Das Laden ist nur in nicht-explosionsgefährdeten Bereichen gestattet!
Verwenden Sie nur Original-KSE-LIGHTS-Ladegeräte!

IV. Verwendung

Durch Betätigen des Ein- und Ausschalters werden die Modellabhängigen Betriebsmodi durchgeschaltet. Nachdem alle Betriebsmodi durchgeschaltet wurden, schaltet sich die Lampe aus.

V. Entsorgung

Lampen, LEDs und Akkus müssen recycelt werden. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese Gegenstände gemäß den geltenden Richtlinien. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit der Bevölkerung bei.

VI. Wartung und Reinigung

Die Lampe ist beständig gegen Öl, Fett, Klebstoff, Kohlenwasserstoff, Terpentinersatz und Chlorreiniger.
Lampenkörper und Frontscheibe: Mit lauwarmem Seifenwasser abwaschen. Keine Säure und kein Scheuermittel verwenden, vor allem nicht für die Frontscheibe. Nicht mit einem Hochdruckschlauch abspritzen.
Eine technische Wartung darf nur durch von KSE-LIGHTS autorisierten Personen durchgeführt werden.

VII. KSE-LIGHTS Garantie

KSE LIGHTS gewährt auf diese Lampe für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von zwei Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind normale Abnutzung, Oxidation, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist. Bei Entfernen der Seriennummer erlischt die Garantie ebenfalls.

VIII. Haftung

KSE-LIGHTS übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen, sowie jegliche andere Form von Beschädigung auf Grund des Gebrauchs dieses Produkts.

IX. Kundenservice

Im Garantiefall die Lampe bitte mit dem korrekt ausgefüllten Serviceformular und einer Kopie der Kaufrechnung an den Lieferanten zurückgeben. Die Lampe wird entweder repariert oder ausgetauscht. Die Lampe oder das Ladegerät auf keinen Fall öffnen! Die Lampe nicht mehr benutzen, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Für Folgeschäden, die durch defekte Teile verursacht werden, kann keine Garantieleistung in Anspruch genommen werden. Bei Zuwiderhandlung erlöschen die Garantie und die Betriebssicherheit.

II. Attachment

The cap lamp offers different attachment options:
- on the head with the headband (KS-5525)
- on the helmet with adjustable helmet adapters
- on the helmet with a helmet spider (KS-5526)
- at the body with a neck band (KS-5020)

III. Charging

Please insert the cap lamp into the charging cup.
The red indicator LED notifies the correct connection between lamp and charger. The LED on the charger indicates the charging status.

Red LED on charger → The lamp is charging.
Green LED on charger → The lamp is fully charged.

The charging current gets switched off automatically.
Charging is permitted only in non-hazardous areas!
Use only original KSE-LIGHTS chargers!

IV. Use

By pressing the on/off button the lamp turns on. By pressing it again and again, you get through the different model specific lighting modes. After all modes, the lamp will turn off.

V. Disposal

Lamps, LEDs and batteries should be recycled. Do not throw them into the regular trash. Recycle these items in accordance with the applicable guidelines. In this way, you help to protect the environment and the public health.

VI. Cleaning and maintenance

The lamp is resistant to oils, greases, glues, hydrocarbons, white-spirit and bleach.
Lamp body and front glass: Wash with lukewarm soapy water. Do not use acid.
Do not rub with an abrasive product, especially on the front glass.
Maintenance is only allowed to be done by a KSE-LIGHTS authorized person.

VII. KSE-LIGHTS warranty

This lamp has a warranty of 2 years against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the warranty: normal signs of usage, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, negligence and uses this product was not designed for. By removing the serial no. the warranty expires as well.

VIII. Responsibility

KSE-LIGHTS assumes no liability for any direct, indirect, accidental or any other form of damage caused by the use of this product.

IX. Customer service

In case of warranty, please fill in the service form correctly and send it back to the supplier. The lamp will be repaired or replaced. Never open the lamp or the charging device! Do not use the lamp anymore, if parts are broken or missing. For the secondary damages which are caused by defective parts no warranty can be claimed. Violators void the warranty and reliability.

Konformitätserklärung



We light up your business...

EU-Konformitätserklärung

im Sinne der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX-Richtlinie)
im Sinne der Richtlinie 2014/30/EU (EMV-Richtlinie)

Hersteller: KSE-LIGHTS GmbH
 Anschrift: Thüngenfeld 8, 58256 Ennepetal
 Produktbezeichnung: LED-Helmleuchte
 Typen: MCII-Serie
 Beschreibung: LED-Helmleuchte mit kompaktem Kunststoffgehäuse und Befestigungsmittel für Helme. Sie beinhaltet den Akku mit Schutzelektronik und ein schaltbares LED-Leuchtfeld. Sie ist nicht zum Öffnen vorgesehen.
 EG-Konformitätserklärung: Dieses Produkt ist ein Gerät im Sinne der Richtlinien 2014/34/EU (ATEX - Richtlinie), 2014/30/EU (EMV - Richtlinie).
 EG-Baumusterprüfbescheinigung: IBExU19ATEX1087

Kennzeichnung:  I M1 Ex ia op Is I + H2 Ma EN 60079-35-1  II 1G Ex ia op Is IIC T4 Ga
 -15 °C ≤ Ta ≤ 50 °C
 oder  I M1 Ex ia op Is I + H2 Ma EN 60079-35-1  II 1G Ex ia op Is IIC T2 Ga
 -15 °C ≤ Ta ≤ 60 °C



Aussteller der EU-Baumusterprüfbescheinigung: IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, Fuchsmühlenweg 7, 09599 Freiberg
 Angewendete harmonisierte Normen zur ATEX-Richtlinie, insbesondere: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 60079-35-1:2011
 Angewendete harmonisierte Normen zur EMV-Richtlinie, insbesondere: EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009

KSE-LIGHTS GmbH
 Ennepetal, 30.09.2019
 Unterschrift: 
 Nikolai Seel (Geschäftsleitung)

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitsanweisungen der Produktinformationen sind zu beachten. Diese Erklärung erlischt automatisch, wenn Änderungen am Produkt durchgeführt werden, die nicht mit der Firma KSE-LIGHTS GmbH abgestimmt wurden.

KSE-LIGHTS GmbH | Tel: +49 (0)2333-98247 30 | Bankverbindung: Sparkasse Ennepetal - Breckerfeld | Geschäftsführer: Detlev Seel / Nikolai Seel
 Thüngenfeld 8 | Fax: +49 (0)2333-98247 49 | IBAN: DE62 4545 1060 0000 0927 67 | WEEE-Reg.-Nr. DE 270 590 52
 58256 Ennepetal | www.kse-lights.com | info@kse-lights.com | SwiFt/Bic: WELADED1ENE | Registergericht Hagen HRB 7367
 Germany | | | | Ust-Id Nr. DE 814 691 073



Declaration of Conformity



We light up your business...

Declaration of Conformity

according to directive 2014/34/EU (ATEX directive)
according to directive 2014/30/EU (EMC directive)

Manufacturer: KSE-LIGHTS GmbH
 Address: Thüngenfeld 8, 58256 Ennepetal
 Product: LED cap lamp
 Types: MCII series
 Description: LED cap lamp with a compact plastic housing and attachment for work safety helmets. The lamp includes a light source and a rechargeable accumulator.
 Declaration of Conformity: This Product fulfills all following directives: Directive 2014/34/EU (ATEX directive), 2014/30/EU (EMC directive).
 EU-type approval: IBExU19ATEX1087

Marking:  I M1 Ex ia op Is I + H2 Ma EN 60079-35-1  II 1G Ex ia op Is IIC T4 Ga
 -15 °C ≤ Ta ≤ 50 °C
 or  I M1 Ex ia op Is I + H2 Ma EN 60079-35-1  II 1G Ex ia op Is IIC T2 Ga
 -15 °C ≤ Ta ≤ 60 °C



Issuer of EU-type approval: IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, Fuchsmühlenweg 7, 09599 Freiberg
 Applied standards for ATEX directive: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 60079-35-1:2011
 Applied standards for EMC directive: EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009

KSE-LIGHTS GmbH
 Ennepetal, 30.09.2019
 Signature: 
 Nikolai Seel (General management)

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no assurance of properties. The safety of the product information should be observed. This statement turns off automatically whenever changes are made to the product that have not been matched with the company KSE-LIGHTS GmbH.

KSE-LIGHTS GmbH | Tel: +49 (0)2333-98247 30 | Bankverbindung: Sparkasse Ennepetal - Breckerfeld | Geschäftsführer: Detlev Seel / Nikolai Seel
 Thüngenfeld 8 | Fax: +49 (0)2333-98247 49 | IBAN: DE62 4545 1060 0000 0927 67 | WEEE-Reg.-Nr. DE 270 590 52
 58256 Ennepetal | www.kse-lights.com | info@kse-lights.com | SwiFt/Bic: WELADED1ENE | Registergericht Hagen HRB 7367
 Germany | | | | Ust-Id Nr. DE 814 691 073



Serviceformular / service form

Seriennummer / serial number:

 Kaufdatum / date of purchase:

 Name / name:

 Firma / company:

Modell / model:

 Tel.-Nr. / phone no.:

 Lieferanschrift / address:

 Fehlerbeschreibung / failure: